

DE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller AUSTRIALPIN GmbH, Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes erklärt, dass das unten beschriebene Produkt

Handelsname: SHELL.DON, Kletterhelm

Artikelnummer: HS06-B

1. Zertifikat: DPI/0497/2069

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht: PSA Verordnung (EU) 2016/425

1. Entsprechend: EN 12492:2012

1. Notifizierte Stelle

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt (Modul B) und die EU-Baumusterprüfbescheinigung

DPI/0497/2069 ausgestellt.

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierten Stelle:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Unterzeichnet für und im Namen von:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

GB

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes declares that the product described below

Trade name: SHELL.DON, Kletterhelm

Article number: HS06-B

1. Certificate: DPI/0497/2069

corresponds with the relevant legal harmonisation regulations of the Union: PPE Ordinance (EU) 2016/425

1. Corresponding (standard): EN 12492:2012

1. The notified body

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

has completed the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate

DPI/0497/2069.

The PPE is subject to the following conformity evaluation process: Conformity with the type sample on the basis of quality assurance related to the production process (module D) under the supervision of the notified authority:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity is borne by the manufacturer. Signed on behalf of and in the name of:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

BG**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Производителят AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes декларира, че описаният по-долу продукт

Търговско наименование: SHELL.DON, Kletterhelm

Артикулен номер: HS06-B

1. Сертификат: DPI/0497/2069

отговаря на съответното хармонизирано законодателство на Съюза: Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

1. Съгласно (стандарт): EN 12492:2012

1. Нотифицираният орган

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

е издал сертификат на ЕО за изпитване на типа (модул В) и сертификат на ЕО за изпитване на проекта **DPI/0497/2069**.

ЛПС подлежат на следната процедура за оценка на съответствието: Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под надзора на нотифициран орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Единствената отговорност за издаването на тази декларация за съответствие е на производителя. Подписана за и от името на:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

CZ**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes prohlašuje, že níže popsaný produkt

Obchodní název: SHELL.DON, Kletterhelm

Číslo produktu: HS06-B

1. Certifikát: DPI/0497/2069

odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie: Nařízení EU o osobních ochranných prostředcích 2016/425.

1. Podle (normy) : EN 12492:2012

1. Notifikované místo

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

provedlo EU přezkoušení typu (modul B) a vystavilo certifikát EU přezkoušení typu **DPI/0497/2069**.

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícím postupům posuzování shody: Shoda s typem na základě zajištění kvality s ohledem na výrobní proces (modul D) pod dohledem notifikovaného místa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Podepsáno za a jménem:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
A-1201 WIEN E office@austrialpin.at
www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

DK**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Producenten AUSTRALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer hermed, at nedennævnte produkt

Handelsnavn: SHELL.DON, Kletterhelm

Artikelnummer: HS06-B

1. Certifikat: DPI/0497/2069

er i overensstemmelse med EU's relevante harmoniseringsforskrifter: PPE-forordning (EU) 2016/425.

1. Tilsvarende (standard): EN 12492:2012

1. Det bemyndigede organ

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

har gennemført EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten **DPI/0497/2069**.

PPE er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med den type, der er baseret på kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Underskrevet for og på vegne af:



AUSTRALPIN
TIROL
AUSTRALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
20114020000 C office@australpin.at
www.australpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

EE

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kinnitab, et allpool kirjeldatud toode

Kaubanimi: SHELL.DON, Kletterhelm

Tootenumber: HS06-B

1. Sertifikaadi: DPI/0497/2069

Vastab Euroopa Liidu kohalduvatele harmoniseeritud nõuetele: isikukaitsevahendite määrus (EL) 2016/425.

1. Kooskõlas (normiga): EN 12492:2012

1. Teavitatud asutus

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja välja andnud ELi tüübihindamise sertifikaadi

DPI/0497/2069.

Isikukaitsevahendile kohaldub järgmine vastavushindamismeetod: tüübivastavus, mis põhineb tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) teavitatud asutuse järelevalve all

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab tootja ainuisikuliselt. Ettevõtte, kelle nimel allkiri on antud:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
20114020000 C office@australpin.at
www.australpin.at

Fulpmes, 29.03.2023**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, 6166 Fulpmes (Austria) declara que el producto descrito a continuación

Nombre comercial: SHELL.DON, Kletterhelm

Número de artículo: HS06-B

1. certificado: DPI/0497/2069

cumple con la legislación aplicable comunitaria de armonización de la Unión: Reglamento EPI (UE) 2016/425.

1. De conformidad con (norma): EN 12492:2012

1. El organismo notificado

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

ha expedido el examen de tipo de la UE (módulo B) y la certificación de examen de tipo de la UE

DPI/0497/2069.

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad de tipo basada en el aseguramiento de la calidad en relación con el proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

La responsabilidad de la elaboración de la presente declaración de conformidad recae exclusivamente sobre el fabricante. Firmado por y en nombre de:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

FI

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vakuuttaa, että seuraavassa määritelty tuote

Kauppanimi: SHELL.DON, Kletterhelm

Tuotenumero: HS06-B

1. Sertifikaattinro: DPI/0497/2069

vastaa asiaankuuluvia unionin harmonisointimääräyksiä: Henkilösuojainasetus (EU) 2016/425.

1. Vastaa normia: EN 12492:2012

1. Tarkastuslaitos

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistuksen

DPI/0497/2069.

Henkilösuojainta koskevat seuraavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt: Tyypin vastaavuus tuotantoprosessia (moduuli D) koskevan laaduntarkastuksen pohjalta, jonka on suorittanut seuraava tarkastuslaitos:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Allekirjoitus puolesta ja nimissä:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes déclare par la présente que le produit décrit ci-dessous

Nom commercial: SHELL.DON, Kletterhelm

Numéro d'article: HS06-B

1. certificat : DPI/0497/2069

est conforme aux prescriptions légales d'harmonisation en vigueur dans l'Union européenne: Ordonnance relative à l'EPI (UE) 2016/425

1. Conformément à (norme): EN 12492:2012

1. L'organisme notifié

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

a réalisé l'examen UE de type (module B) et a délivré l'attestation d'examen UE de type **DPI/0497/2069**.

L'EPI est soumis au procédé d'évaluation de la conformité suivant : Conformité avec le type sur la base d'une assurance-qualité relative au processus de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité. Signé pour et au nom de:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

GA**DEARBHÚ UM CHOMHLÍONADH**

Dearbhaíonn an déantóir AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes, go gcomhfhreagraíonn an táirge a ndéantar tuairisc faoi thíos

Ainm tráchtála: SHELL.DON, Kletterhelm

Uimhir an earra: HS06-B

1. Uimhir an deimhnithe: DPI/0497/2069

le rialacha chearta comhchuibhithe an Aontais: Rialachán (Trealamh Cosanta Pearsanta) TCP (AE) 2016/425.

1. (Caighdeán)
Comhfhreagraithe: EN 12492:2012

1. Tá an comhlacht a dtugtar fógra dó

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

tar éis an tástáil tógála shamplach (Modúl B) a dhéanamh agus an deimhniú tástála tógála samplach-AE

DPI/0497/2069 a eisiúint.

Tá an TCP faoi réir an nós imeachta measúnaithe um chomhlíonadh seo a leanas: Comhlíonadh an tsampla tógála ar bhonn dearbhú cáilíochta arna gcuimsiú ag an bpróiseas táirgeachta (Modúl B) faoi mhonatóireacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Is leis an déantóir amháin freagracht eisiach an deimhnithe um chomhlíonadh seo a eisiúint. Arna shíniú thar a cheann agus in ainm:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

GR**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Ο κατασκευαστής AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν

Εμπορική ονομασία: SHELL.DON, Kletterhelm

Αριθμός προϊόντος: HS06-B

1. πιστοποιητικού : DPI/0497/2069

πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών νομικών κανονισμών εναρμόνισης της Ένωσης: Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425

1. Αντίστοιχο (πρότυπο): EN 12492:2012

1. τον κοινοποιημένο φορέα

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

έχει διεξάγει τον έλεγχο εξέτασης τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου **DPI/0497/2069**.

Το ΜΑΠ υπόκειται στην παρακάτω μέθοδο αξιολόγησης της συμμόρφωσης: Συμμόρφωση με το κατασκευαστικό πρότυπο βάσει διασφάλισης ποιότητας σε συνάρτηση με τη διαδικασία παραγωγής (ενότητα D) υπό την επίβλεψη του κοινοποιημένου φορέα:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής. Υπογράφεται για λογαριασμό και στο όνομα του:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

HR**IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Proizvođač AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavljuje da proizvod opisan u nastavku

Trgovački naziv: SHELL.DON, Kletterhelm

Broj artikla: HS06-B

1. potvrde : DPI/0497/2069

udovoljava primjenjivim propisima o usklađivanju EU-a: Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425

1. U skladu s (norma): EN 12492:2012

1. Imenovano tijelo

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

obavilo je EU ispitivanje prototipa (modul B) i izdalo EU potvrdu o ispitivanju prototipa **DPI/0497/2069**.

Osobna zaštitna oprema podliježe sljedećem postupku procjene usklađenosti: usklađenost s prototipom na temelju osiguranja kvalitete u okviru proizvodnog procesa (modul D) pod nadzorom imenovanog tijela:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Potpisnik za i u ime:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
A-1140XBRUNNEN C office@australpin.at
Tel: +43 5225 652 48 0 www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

HU

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó: AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kijelenti, hogy az alábbiakban megnevezett termék

Kereskedelmi név: SHELL.DON, Kletterhelm

Cikkszám: HS06-B

1. Tanúsítvány: DPI/0497/2069

megfelel az Unió vonatkozó harmonizált jogi előírásainak: PSA rendelet (EU) 2016/425

1. Az alábbiaknak megfelelően EN 12492:2012
(szabvány):

1. Az értesített szerv

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

végrehajtotta az EU mintapéldány-vizsgálatot (B modul) és kiállította az EU mintapéldány-tanúsítványt

DPI/0497/2069.

A PSA a következő megfelelőségértékelési eljárást érinti: A mintapéldány megfelelősége a minőségbiztosítás alapján, a termelési folyamatra (D modul) vonatkoztatva, az értesített szerv felügyeletével:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításával kapcsolatban kizárólag a gyártó felelős. Aláírva a következő számára és nevében:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

IL

הצהרת תאימות

פולפמס מצהיר שהמוצר המתואר להלן C 2a, A-6166 היצרן אוסטריאלפין בע"מ, איזור תעשייה

שם מסחרי: SHELL.DON, Kletterhelm

מספר פריט: HS06-B

1. תעודה : DPI/0497/2069

ציוד הגנה אישי (EU) 2016/425 תואם לחקיקת ההרמוניזציה של האיחוד: ציוד הגנה אישי

1. בהתאם לנורמה: EN 12492:2012

1. הרשות המיידעת:

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

DPI/0497/2069 והנפיקה את אישור בדיקת התקן (B) ערכה את בדיקת הדגם של האיחוד האירופי (מודול

ציוד ההגנה האישי עבר את תהליך דירוג התאימות הבא: תאימות לדגם בהתייחס לביקורת איכות המבוססת על תהליך הייצור
תוך פיקוח של הרשות המיידעת (D) (מודול

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

היצרן נושא באחריות הבלעדית להנפקת הצהרת תאימות זו.



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il produttore AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes dichiara che il prodotto descritto qui di seguito

Denominazione commerciale: SHELL.DON, Kletterhelm

Numero di articolo: HS06-B

1. certificato : DPI/0497/2069

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento DPI (UE) 2016/425

1. Conforme (norma): EN 12492:2012

1. L'organismo notificato

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato UE di esame del tipo **DPI/0497/2069**.

I DPI sono soggetti alla seguente procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata su una garanzia di qualità relativa al processo di produzione (modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

La responsabilità per la stesura della presente dichiarazione di conformità spetta esclusivamente al produttore. Firmata a nome e per conto di:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
A-1140X20000 C office@australpin.at
Tel: +43 5225 652 48 0 www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO



AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes

SHELL.DON, Kletterhelm

HS06-B

1. DPI/0497/2069

PSA (EU) 2016/425

1. EN 12492:2012

1. CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

DPI/0497/2069

PSA (D)

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO





□□□ □□□

□□□ AUSTRALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes □ □ □□□ □□

□□: SHELL.DON, Kletterhelm
□□ □□:: HS06-B

1. □□ □□: DPI/0497/2069

□(□) □□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□. PSA □□ (EU) 2016/425

1. □□ □□ (□□): EN 12492:2012

1. □□ □□
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
□ EU □□ □□□ □□□□ (□□ B) EU □□ □□ □□□□ **DPI/0497/2069** □□□□□.

PSA □□ □□□ □□ □□□ □□□: □□ □□ □□□ □□ □□ □□ □□(□□ D) □□□ □□ □□□ □□□ □□ □□ □□□ □□ □□□:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)
Adalbert-Stifter-Strasse 65
A-1201 WIEN

□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□. □□ □□:



Fulpmes, 29.03.2023
Mag. Katrin Mark Winkler, CEO



LT

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruoja, kad toliau aprašytas gaminyš

Prekybinis pavadinimas: SHELL.DON, Kletterhelm

Gaminio kodas: HS06-B

1. Sertifikato: DPI/0497/2069

Atitinka tam tikrus Sąjungos darniuosius teisės aktus: Reglamentas dėl apsauginių asmeninių priemonių (ES) 2016/425

1. Atitinka (standartas): EN 12492:2012

1. Notifikuotoji įstaiga

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

atliko ES tipo bandymą (B modulis) ir išdavė ES tipo bandymo pažymėjimą **DPI/0497/2069**.

Asmeninėms apsauginėms priemonėms taikoma tokia atitikties vertinimo procedūra: Tipo atitiktis kokybės užtikrinimo pagrindu susijusi su gamybos procesu (D modulis), kontroliuojant notifikuotajai įstaigai:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui. Pasirašyta už ir vardu:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a
6166 Fulpmes, Austria
T +43 5225 652 48 0
F +43 5225 652 48 2
office@australpin.at
www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

LV

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes paziņo, ka zemāk aprakstītais ražojums

Tirdzniecības nosaukums: SHELL.DON, Kletterhelm

Preces numurs: HS06-B

1. Sertifikāta: DPI/0497/2069

atbilst attiecīgajiem savienības saskaņotajiem tiesību aktiem: IAL regula (ES) 2016/425

1. Atbilstoši (standarts): EN 12492:2012

1. Pilnvarotā iestāde

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

ir veikusi ES parauga pārbaudi (modulis B) un izsniegusi ES parauga pārbaudes apliecību **DPI/0497/2069**.

IAL ir pakļauts šādai atbilstības vērtēšanas procedūrai: Atbilstība paraugam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu attiecībā uz ražošanas procesu (modulis D) pilnvarotās iestādes uzraudzībā:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN



AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
A-1140 Wien C office@australpin.at
Tel: +43 5225 652 48 0 www.australpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

MT**DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITA`**

Il-manifattur AUSTRIALPIN Company Limited, Żona Industrijali C 2a, A-6166 Fulpmes jiddikjara li l-prodott deskritt hawn isfel

Isem tal-prodott fin-negozju: SHELL.DON, Kletterhelm

Numru tal-Prodott: HS06-B

1. Ċertifikat : DPI/0497/2069

Huwa f'konformita` mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni Regolament tal-UE 2016/425 dwar PPE

1. Skond (Standard): EN 12492:2012

1. Il-korp notifikat

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

wettqu l-eżami u l-verifikazzjoni tal-UE (Modulu B) u ħarġu ċ-ċertifikazzjoni **DPI/0497/2069**.

Il-PPE huwa soġġett għal proċedura ta' valutazzjoni tal-konformita` : Konformita` għat-tip abbażi ta' assiguarzzjoni tal-kwalita` tal-proċess ta' produzzjoni (Modulu D) taħt is-sorveljanza tal-post notifikat:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Ir-responsabbiltà` esklussiva għall-produzzjoni ta' din id-Dekjarazzjoni ta' Konformita` hija tal-manifattur lffirmat għal u f'isem:



AUSTRIALPIN
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
A-1140X00000 C office@austrialpin.at
Tel: +43 5225 652 48 0 www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

NL

CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes verklaart dat het hieronder beschreven product

Handelsnaam: SHELL.DON, Kletterhelm

Artikelnummer: HS06-B

1. Certificaat : DPI/0497/2069

voldoet aan de toepasselijke harmoniseringsrechtsvoorschriften van de Unie: PBM-verordening (EU) 2016/425

1. overeenkomstig (norm): EN 12492:2012

1. de aangemelde instantie

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd (module B) en het EU-onderzoekscertificaatnr. **DPI/0497/2069** opgesteld.

De PBM is onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het type op basis van een kwaliteitswaarborg met betrekking tot het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Ondertekend voor en uit naam van:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

NO**SAMSVARERKLÆRING**

Produsenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer, at produktet beskrevet under

Handelsnavn: SHELL.DON, Kletterhelm

Artikkelnummer: HS06-B

1. Sertifikat: DPI/0497/2069

samsvarer med de gjeldende harmoniserte juridiske forskriftene til unionen: PSA direktiv (EU) 2016/425

1. Samsvarende (standard): EN 12492:2012

1. Det tekniske kontrollorganet

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

har gjennomført EU-typegodkjenningen (Modul B) og har utgitt dokumentasjonen av EU-typegodkjenningen **DPI/0497/2069**.

PSA er underlagt følgende prosedyrer for samsvars vurdering: Samsvar med type basert på en kvalitetssikring med hensyn til produksjonsprosessen (Modul D) under overvåking av det tekniske kontrollorganet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Eneansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen ligger hos produsenten. Undertegnet for og i navnet til:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Producent AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruje niniejszym, że opisany poniżej produkt

Nazwa handlowa: SHELL.DON, Kletterhelm

Numer artykułu: HS06-B

1. certyfikatu : DPI/0497/2069

jest zgodny z zobowiązującym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

1. Odpowiednio (norma): EN 12492:2012

1. Jednostka notyfikowana

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

wykonała badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikat badania typu UE **DPI/0497/2069**.

Środki ochrony indywidualnej podlegają następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości w odniesieniu do procesu produkcji (moduł D) pod kontrolą jednostki notyfikowanej:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Odpowiedzialność za sporządzenie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent. Podpisano w imieniu:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declara que o produto descrito abaixo

Designação comercial: SHELL.DON, Kletterhelm

Número de artigo: HS06-B

1. Certificado: DPI/0497/2069

está em conformidade com a legislação comunitária relevante de harmonização: Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI

1. Em conformidade com a norma: : EN 12492:2012

1. O organismo notificado

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo **DPI/0497/2069**.

Os EPI estão sujeitos ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (Módulo D), sob a supervisão do organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

O fabricante é o responsável único pela emissão desta declaração de conformidade. Assinado por e em nome de:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

RO**DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

Producătorul AUSTRALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declară, că produsul descris mai jos

Denumire comercială: SHELL.DON, Kletterhelm

Număr articol: HS06-B

1. certificat : DPI/0497/2069

corespunde prevederilor juridice de armonizare în vigoare din cadrul uniunii: Ordonanța EPP (UE) 2016/425

1. Corespunzător (norma): EN 12492:2012

1. Locația notificată

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

a executat examinarea de tip UE (modulul B) și a emis certificarea examinării de tip UE **DPI/0497/2069**.

EPP se supune următoarelor procedee de evaluare a conformității: Conformitatea cu prototipul pe baza unei asigurări a calității raportată la procesul de producție (modulul D) sub monitorizarea locației notificate:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declarații de conformitate este producătorul.

Semnat pentru și în numele:



AUSTRALPIN
TIROL
AUSTRALPIN GmbH
Industriezone C 2a
6166 Fulpmes, Austria
T +43 5225 652 48 0
F +43 5225 652 48 2
office@australpin.at
www.australpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

RU**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Изготовитель AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляет, что описанное ниже изделие

Торговое наименование: SHELL.DON, Kletterhelm

Номер артикула: HS06-B

1. сертификата : DPI/0497/2069

соответствует релевантным нормативным актам Союза по гармонизации: Регламент о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425.

1. В соответствии с (нормой): EN 12492:2012

1. Уполномоченный орган

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

провел испытание типового образца ЕС (модуль B) и выдал Сертификат ЕС о проведении экспертизы типа изделия **DPI/0497/2069**.

Индивидуальные средства защиты подлежат следующему единообразному методу оценки соответствия: соответствие типовому образцу на основании контроля качества в отношении процесса производства (модуль D) под контролем уполномоченного органа:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет изготовитель. Подписано за и от имени:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavlja, da spodaj opisani izdelek

Trgovsko ime: SHELL.DON, Kletterhelm

Številka artikla: HS06-B

1. certifikata : DPI/0497/2069

ustreza zadevnim predpisom o usklajevanju unije: Odredba PSA (EU) 2016/425

1. Ustreza (standard):: EN 12492:2012

1. Priglašeno mesto

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

je izvedlo tipski preskus EU (modul B) in izdalo certifikat EU o tipsem **DPI/0497/2069** preskusu.

PSA je predmet naslednjih postopkov ugotavljanja skladnosti: Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega postopka (Modul D) ob nadzorovanju priglašene organa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Podpisano za in v imenu:



AUSTRIALPIN
Industriezone C 2a
6166 Fulpmes, Austria
T +43 5225 65248 0
F +43 5225 65248 2
office@australpin.at
www.australpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

SK**VYHLÁSENIE O ZHODE**

Výrobca AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vyhlasuje, že dole opísaný výrobok

Obchodný názov: SHELL.DON, Kletterhelm

Číslo výrobku: HS06-B

1. certifikátu : DPI/0497/2069

spĺňa príslušné harmonizačné predpisy Únie: Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425

1. Zodpovedajúc (norme): EN 12492:2012

1. Notifikované miesto

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

vykonalo osvedčenie o typovej skúške (modul B) a vystavilo osvedčenie EÚ o typovom schválení

DPI/0497/2069.

Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch podlieha nasledujúcim postupom posúdenia zhody: zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality vzťahujúceho sa k výrobnému procesu (modul D) za kontroly notifikovaného miesta:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Podpísaný namiesto a v mene:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

SV

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkaren AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes försäkrar att nedanstående produkt

Handelsnamn: SHELL.DON, Kletterhelm

Artikelnummer: HS06-B

1. Certifikat: DPI/0497/2069

uppfyller tillämpliga krav i unionslagstiftningen om harmonisering: PPE-förordning (EU) 2016/425

1. Motsvarande (standard): EN 12492:2012

1. Det anmälda organet

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyg **DPI/0497/2069**.

PPE är föremål för följande förfaranden för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med typmodellen baserat på en kvalitetssäkring relaterad till produktionsprocessen (modul D) som övervakats av det anmälda organet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.. Undertecknat för och på uppdrag av:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a
6166 Fulpmes, Austria
T +43 5225 652 48 0
F +43 5225 652 48 2
office@austrialpin.at
www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO



TH

AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes

SHELL.DON, Kletterhelm
HS06-B

1. DPI/0497/2069

PSA (EU) 2016/425

EN 12492:2012

1. CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy

DPI/0497/2069

PSA (D)

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)
Adalbert-Stifter-Strasse 65
A-1201 WIEN



Fulpmes, 29.03.2023
Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

TR**UYGUNLUK BEYANI**

Üretici AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes işbu yazıyla, aşağıda açıklanan ürünün

Ticari adı: SHELL.DON, Kletterhelm

Ürün numarası: HS06-B

1. Sertifika: DPI/0497/2069

Birliğin geçerli uyumlaştırma talimatlarına uygun olduğunu beyan eder: KKD düzenlemesi (AB) 2016/425

1. Referans (standart): EN 12492:2012

1. Resmi kurum

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

AB tip incelemesini gerçekleştirip (modül B) AB tip incelemesi belgesini **DPI/0497/2069** oluşturmuştur.

KKD, aşağıdaki uygunluk değerlendirme yöntemine tabidir: Aşağıdaki resmi kurumun denetimi altında gerçekleşen üretim sürecine (modül D) yönelik bir kalite kontrolüne dayanan tip uygunluğu:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Bu uygunluk beyanının oluşturulmasından sadece üretici sorumludur. İmzanın kimin yerine ve adına atıldığı:



AUSTRIALPIN
TIROL
Industriezone C 2a
6166 Fulpmes, Austria
T +43 5225 652 48 0
F +43 5225 652 48 2
office@austrialpin.at
www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

UA**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

Виробник AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляє, що описаний далі виріб

Торгова марка: SHELL.DON, Kletterhelm

Артикульний номер: HS06-B

1. Сертифікат: DPI/0497/2069

відповідає належним гармонізованим документам Співтовариства: Регламенту (EU) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

1. відповідно до (стандарту): EN 12492:2012

1. Уповноважений орган

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

провів випробування типового ЄС-зразка (модуль B) і видав сертифікат ЄС про затвердження типового зразка **DPI/0497/2069**.

ЗІЗ підлягають таким методам перевірки відповідності: Відповідність типовому зразку на підставі гарантування якості в процесі виробництва (модуль D) при перевірці уповноваженим органом:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Виключну відповідальність за видачу цієї Декларації про відповідність бере на себе виробник.

Підписано від імені:



AUSTRIALPIN
TIROL
AUSTRIALPIN GmbH
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2
20114020000 C office@austrialpin.at
www.austrialpin.at

Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

VN

TUYÊN BỐ PHÙ HỢP

Nhà sản xuất AUSTRIALPIN GmbH Khu công nghiệp C 2a, A-6166 Fulpmes giải thích rằng sản phẩm được mô tả dưới đây

Tên thương mại: SHELL.DON, Kletterhelm

Số sản phẩm: HS06-B

1. Số giấy chứng nhận : DPI/0497/2069

Luật hài hòa liên minh có liên quan: Quy định PSA (EU) 2016/425

1. Theo (Tiêu chuẩn): EN 12492:2012

1. Cơ quan chứng nhận

CSI SPA

Cascina Traversagna, 21

20030, Senago (MI)

Italy

đã thực hiện kiểm tra loại theo quy định EU (Mô-đun B) và cấp chứng chỉ kiểm tra loại theo quy định EU **DPI/0497/2069**.

PSA tuân theo quy trình đánh giá phù hợp sau đây: Sự phù hợp với loại dựa trên đảm bảo chất lượng liên quan đến quy trình sản xuất (Mô-đun D) dưới sự giám sát của cơ quan chứng nhận:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)

Adalbert-Stifter-Strasse 65

A-1201 WIEN

Đơn vị duy nhất có trách nhiệm ban hành Tuyên bố phù hợp này của nhà sản xuất. Ký và thay mặt:



Fulpmes, 29.03.2023

Mag. Katrin Mark Winkler, CEO

